Typ 34404 & 34704

34404, 34204, 34304, 34504 - Škoda Fabia Combi & Stufenheck/Sedan Facelift 09/04 –›
34704, 34204, 34304, 34004 - Škoda Fabia Limousine Facelift 09/04 –›



Milotec® AUTO-EXTRAS

Body-Kit, 6-teilig

MONTAGEANLEITUNG

Lieferumfang:
Art.34404, bestehend aus Art.34204, 34304 & 34504 aus schwarzem ABS
oder
Art.34704, bestehend aus Art.34204, 34304 & 34004 aus schwarzem ABS
Art.34204 - 1 Paar Spoiler-Ecken vorne aus schw. ABS

Art.34304 - 1 Paar Seitenschweller hinten aus schw.ABS

Art.34004 - 1 Paar Heckschürzen-Ecken aus schwarzem ABS **(für Limousine)**
Art.34504 - 1 Paar Heckschürzen-Ecken aus schwarzem ABS **(für Combi)**

Befestigungsmaterial:
Bei Lieferung eines kompletten Body-Kit 34404 oder 34704:
6 Tuben Einkomponenten-Kleber Betalink K1,40ml mit Düsen
Bei Lieferung von Einzelartikeln 34204, 34304, 34004, 34504:
2 Tuben Einkomponenten-Kleber Betalink K1,40ml mit Düsen
1 Klebeanleitung
1 Flaschche Betaprime 5404,15ml
1 Pinsel
1 Montageanleitung
1 Lackierhinweis

Die Einzelteile können auch separat bestellt werden (siehe o.g. Artikel-Nummern).

Hinweis: Klebeflächen beim Lackieren bitte nicht überlackieren. Lackierhinweis beachten! Die Montage muß in einem trockenen und gut gelüfteten Raum bei mind. +18 Grad Celsius Raumtemperatur durchgeführt werden. Bei der Montage bitte nicht rauchen,essen oder trinken. Bei der Montage unbedingt direkte Sonneneinwirkung vermeiden.

1. Die zu verklebenden Flächen mit klarem Wasser säubern, trocknen lassen und anschl.mit Waschbenzin entfetten. Um den richtigen Sitz zu gewährleisten,empfehlen wir eine „Trockenübung" vorzunehmen,bei der Sie die Umrisse der Teile anzeichnen. Die innen zu verklebenden Flächen müssen auch sorgfältig mit Waschbenzin gereinigt werden.

2. Den Primer Betaprime mindestens 20 Sekunden schütteln und auf die zu verklebende Fläche der Teile aufstreichen; ca. 20 Minuten ablüften lassen.

3. Die mit Betaprime vorgeprimerte Fläche mit Kleber Betalink K1 nicht zu dick bestreichen (Abb. 2). Es ist darauf zu achten, dass ein Abstand von ca. 3 mm zum Rand eingehalten wird.

4. Das mit dem Kleber versehene Teil jeweils auf die vorgesehene Fläche andrücken, so dass das Teil an der Karosserie genau anliegt. Eventuell seitlich heraustretender Kleber ist unverzüglich mit Waschbenzin zu entfernen. Danach das angeklebte Teil mit Klebeband fixieren (Abb. 3). In der Trockenzeit darf das Fahrzeug nicht direkter Sonneneinwirkung ausgesetzt werden.

Vorsicht: Das Fahrzeug darf erst nach 6 Stunden wieder in Betrieb genommen werden. Vor Ablauf von 24 Stunden darf auch keine Waschanlage benutzt werden.

Gute Fahrt wünscht Milotec Auto-Extras.

Body-Kit, 6 dílů

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Obsah balení:
Kat.č. 34404 obsahuje díly kat.č. 34204, 34304 a 34504 z černého ABS
nebo
kat.č. 34704 obsahuje díly kat.č. 34204, 34304 a 34004 z černého ABS
Kat.č. 34204 - jeden pár rozšíření předního nárazníku z černého ABS.
Kat.č. 34304 - jeden pár zadního rozšíření prahů z černého ABS
Kat.č. 34004 - jeden pár rozšíření zadního nárazníku z černého ABS **(pro limuzínu)**
Kat.č. 34504 - jeden pár rozšíření zadního nárazníku z černého ABS **(pro combi)**

Montážní materiál:
Jednosložkové lepidlo Betalink K1, 40 ml s nástavcem:
6 x jen pro celou sadu dílů - kat.č. 34404, 34704
2 x vždy pro jednotlivé páry dílů - kat.č. 34204, 34304, 34004, 34504
1 x návod k lepidlu Betalink K1
1 x lahvička Betaprime 5404, 15 ml
1 x štěteček
1 x montážní návod
1 x návod pro lakování

Jednotlivé díly lze samostatně doobjednat dle výše uvedených katalogových čísel.

Upozornění: Plochy plastových dílů k lepení nesmí být přelakovány. Při lakování dbejte přiloženého návodu pro lakování. Montáž provádějte v suchém a větratelném prostředí při teplotě min. +18°C. Při montáži se vyvarujte přímému slunečnímu svitu, nejezte, nepijte ani nekuřte!

1. Příslušné plochy k lepení důkladně umyjte a nechte oschnout. Po oschnutí tyto plochy odmastěte technickým benzinem (obr.1). Před vlastním lepením dále doporučujeme zkoušku dílu přiložením k vozu na své místo tzv. "nanečisto", včetně vyznačení polohy. Lepený díl je pak také nutné odmastit - použijte opět technický benzin.

2. Před použitím protřepejte lahvičku Betaprime. Slabou vrstvou natřete štětečkem plochy k lepení - viz. obr.2, které by měly být bez laku, popř. zbaveny laku brusným papírem. Natřené plochy nechte zhruba 20 minut zavadnout.

3. Dále pokračujte nanášením lepidla Betalink K1 na primerem ošetřené plochy - viz. obr. 2. Dodržte přitom vzdálenost asi 3 mm od okraje dílu.

4. Usaďte díl na své místo a lepené plochy lehce přitlačte. Díl přitom musí přesně lícovat s liniemi karoserie. Případné vytlačené lepidlo ihned odstraňte technickým benzinem. Konečnou polohu dílu zafixujte lepící páskou (obr.3). Po dobu schnutí lepidla nesmí být díl vystaven přímému slunečnímu svitu.

Pozor! Opětovné uvedení vozidla do provozu je možné po 6-ti hodinách od dokončení montáže. Po dobu 24 hodin by neměla být používána myčka.

Šťastnou cestu Vám přeje Milotec Auto-Extras.

6-part Body-Kit

FITTING INSTRUCTIONS

The pack contains:
Article 34404, consisting of art. 34204, 34304 and 34504 made of black ABS
or
Article 34704, consisting of art. 34204, 34304 and 34004 made of black ABS
Article 34204 - 1 pair of black ABS front spoiler edges
Article 34304 - 1 pair of rear side sills
Article 34004 - 1 pair of black ABS rear apron edges **(for sedan)**
Article 34504 - 1 pair of black ABS rear apron edges **(for station wagon)**

Fixing material:
If a complete body kit 34404 or 34704 is delivered:
6 tubes of one-component adhesive Betalink K1, 40ml with nozzles
If individual articles 34204, 34304, 34004, 34504 are delivered:
2 tubes of one-component adhesive Betalink K1, 40ml with nozzles
1 instructions for use of adhesive
1 brush
1 bottle of Betaprime 5404, 15 ml
1 fitting instructions
1 painting instructions

The individual parts may also be ordered separately (see above article numbers)

Note: When painting do not paint over the adhesive surfaces. Observe the painting instructions! Fitting must be performed in a dry and well ventilated room at a minimum of 18°C room temperature. Do not eat, drink or smoke during assembly. It is absolutely necessary to avoid direct sunlight during the assembly.

1. Clean the adhesion surfaces with clear water, let them dry and then degrease them with benzene. In order to guarantee the correct seat we recommend to make a “dry run” and mark the outlines of the parts. The inside adhesion surfaces must also be cleaned thoroughly with benzene.

2. Shake the Betaprime pimer for at least 20 seconds and apply it to the adhesion surface; let it dry for approx. 20 minutes.

3. Do not apply too much Betalink K 1 adhesive to the surface pre-primed with Betaprime (fig.2). Take care to keep a distance of approx. 3 mm to the edge.

4. Press the part provided with adhesive to the surface as planned so that the part fits closely to the body. Please remove surplus adhesive immediately with benzene. Then fix the glued-on part with adhesive tape (fig. 3). Do not expose the car to direct sunlight while it is drying.

Caution: After six hours, the vehicle is ready for driving. The vehicle can be driven through a carwash after 24 hours.

Milotec Auto-Extras wishes you a pleasant trip.

Body-Kit, 6 pièces

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Fournitures:
Article 34404, comprenant les articles 34204, 34304 et 34504 en ABS noir
ou
Article 34704, comprenant les articles 34204, 34304 et 34004 en ABS noir
Article 34204 -1 paire de coins spoiler avant en ABS noir
Article 34304 -1 paire de bas de marche arrière
Article 34004 -1 paire de coins de jupe arrière en ABS noir **(pour limousine)**
Article 34504 -1 paire de coins de jupe arrière en ABS noir **(pour break)**

Matériel de fixation:
Lors de la livraison d'un kit complet 34404 ou 34704 :
6 tubes de colle à une composante Betalink K1, 40 ml avec buses
Lors de la livraison des articles individuels 34204, 34304, 34004, 34504 :
2 tubes de colle à une composante Betalink K1, 40 ml avec buses
1 x instructions de collage
1 pinceau
1 bouteille de Betaprime 5404, 15 ml
1 x instructions de montage
1 x instructions de vernissage

Les éléments individuels peuvent également être commandés séparément (voir les références mentionnées précédemment).

Note : Veiller à ne pas appliquer du vernis sur les surfaces prévues pour le collage. Observer les instructions de collage ! Le montage doit être réalisé dans un local sec et bien aéré à une température d'au moins +18 °C. Pendant le montage, ne pas fumer, ni manger ou boire. Lors du montage, éviter en tout cas une exposition directe à la radiation solaire.

1. Nettoyer les surfaces de collage avec de l'eau, laisser sécher et dégraisser ensuite avec de l'essence à nettoyer. Afin de garantir un positionnement parfait, nous recommandons d'effectuer un « essai à sec » en marquant les contours des pièces. Ne pas oublier de nettoyer également les surfaces intérieures avec de l'essence à nettoyer.

2. Agiter la bouteille de primaire Betaprime pendant au moins 20 secondes avant de l'appliquer sur les surfaces de collage des pièces à monter; laisser aérer pendant env. 20 minutes.

3. Appliquer une couche mince de la colle Betalink K1 sur les surfaces traitées au primaire (fig. 2). Veiller à respecter une distance d'env. 3 mm avec le bord.

4. Presser la pièce encollée sur la surface prévue de façon à ce que la pièce épouse exactement la carrosserie. Enlever immédiatement d'éventuelles quantités de colle excédentaire avec de l'essence à nettoyer. Fixer ensuite la pièce collée à l'aide d'un ruban adhésif (fig. 3). Pendant le séchage, le véhicule ne doit pas être exposé à la radiation solaire.

Attention: La conduite ne peut être reprise qu'au bout de six heures. La résistance au car-wash s'obtient au bout d'env. 24 heures.

Milotec Auto-Extras vous souhaite bon voyage.

Stand: 05/2005

Typ 34404 & 34704

34404, 34204, 34304, 34504 - Škoda Fabia Combi & Stufenheck/Sedan Facelift 09/04 –›
34704, 34204, 34304, 34004 - Škoda Fabia Limousine Facelift 09/04 –›



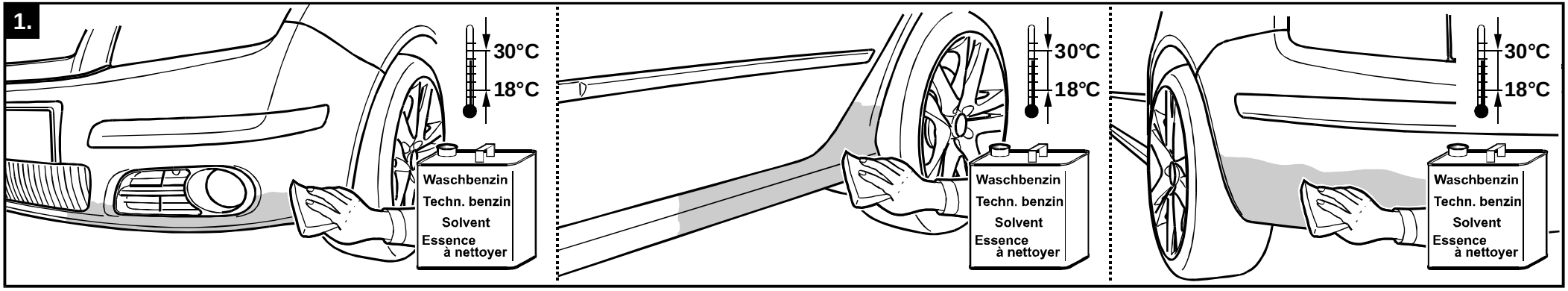
Milotec®
AUTO-EXTRAS

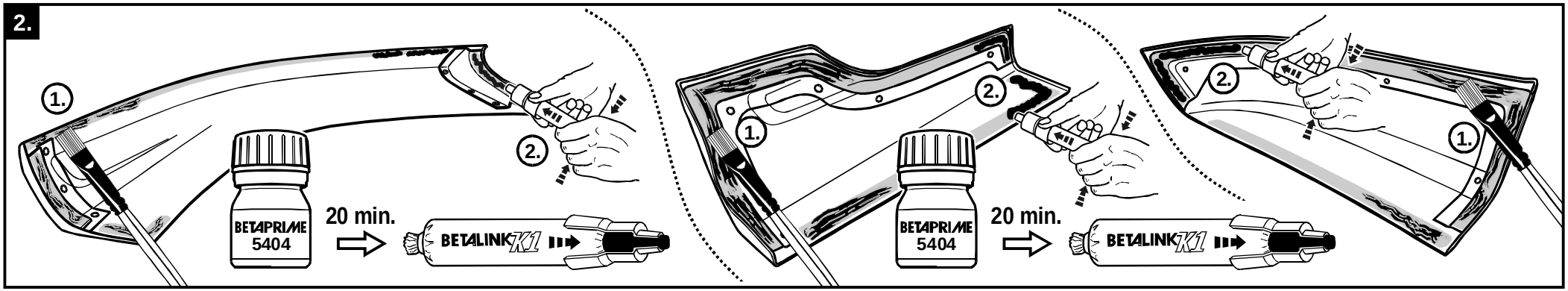
Body-Kit, 6-teilig
MONTAGEANLEITUNG

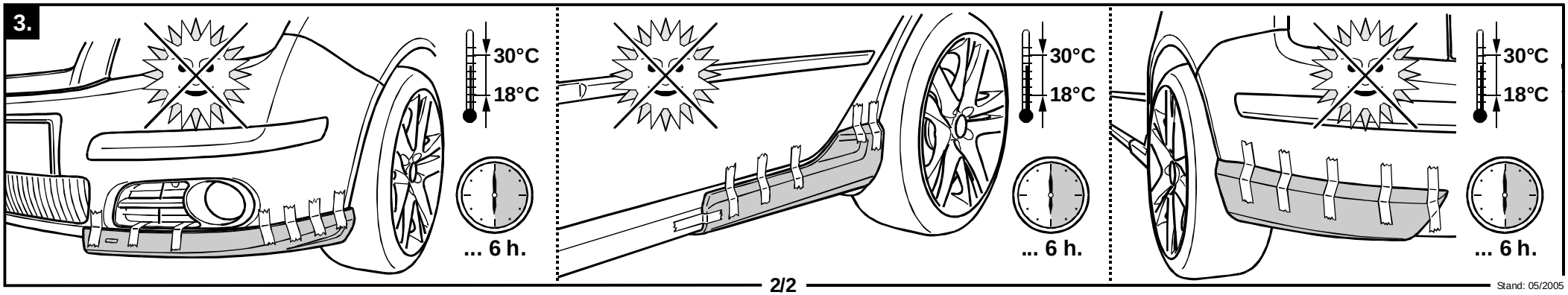
Body-Kit, 6 dílů
MONTÁŽNÍ NÁVOD

6-part Body-Kit
FITTING INSTRUCTIONS

Body-Kit, 6 pièces
INSTRUCTIONS DE MONTAGE







Stand: 05/2005